

UPSマネージメントLANカード

Acroware-LAN AgentPRO

ファームウェアアップデート手順書

お知らせ: 本書は、以下のファームウェアを Ver4.01.02 へバージョンアップするための資料です。

アップデート対象ファームウェアバージョン: Ver4.00.0x 及び Ver4.01.0x

株式会社 ジーエス・ユアサ パワーエレクトロニクス

図番	TT-4824-94	C
----	------------	---

目次

1. はじめに.....	2
1-1. 概要.....	2
1-2. アップデート前の確認事項.....	2
(1) 使用するファームウェアアップデートツールについて.....	2
(2) アップデート対象の LAN Agent とアップデートするファームウェアについて.....	3
(3) アップデートを実行する際の注意事項について.....	4
2. アップデート手順.....	6
2-1. アップデートの手順フロー.....	6
2-2. アップデート手順.....	7
(1) アップデートツールのセットアップ.....	7
(2) アップデートツールの起動と LAN Agent の検索.....	7
(3) LAN Agent の“ネットワークアップグレード”の有効化.....	10
(4) ファームウェアアップデートの実行.....	11
3. 補足事項.....	20
3-1. ログインパスワードの変更方法について.....	20
問い合わせ先.....	21

本書の記載事項について

- (1) UPS マネージメント LAN カード (Acroware-LAN Agent: アクロウエアランエージェント) は、“LAN Agent”として記載されます。
- (2) “Acroware-LAN Agent” は、株式会社ジーエス・ユアサ コーポレーションの商標です。
- (3) 本ソフトウェア及び本書に記載した社名及び商品名は、各社の商標及び登録商標です。
- (4) 本書の内容の全部及び一部を無断で複製、転載することは、固くお断りいたします。

Copyright(C) 2011 by GS Yuasa Power Electronics Ltd., All rights reserved.

1. はじめに

1-1. 概要

本書は、UPS マネージメント LAN カード(Acroware-LAN AgentPRO、以下”LAN Agent”)のファームウェアをアップデートするための手順書です。

本書では、ミニ UPS にインストールされた LAN Agent のファームウェアをアップデートするために必要なシステム、確認事項及びアップデート手順の説明を行います。アップデートの手順の中には、UPS 本体の操作(確認)及び LAN Agent 本体の操作が含まれます。UPS 本体の取扱については、各 UPS 添付の取扱説明書を参照してください。また、LAN Agent 本体の取扱については、LAN Agent の添付 CD-ROM 内にある取扱説明書(manual.pdf)を参照ください。

お願い:本書をご利用される場合、各 UPS 本体の取扱説明書及び LAN Agent の取扱説明書もご用意をお願いします。

1-2. アップデート前の確認事項

(1) 使用するファームウェアアップデートツールについて

(1)-1 バージョン情報及びツールの入手先

プログラム名	LAN Agent ファームウェアアップデートツール (GS Yuasa Powerelectronics, Ltd(Pro) Firmweare Upgrade Utility)
バージョン	V4.00.xx または V4.01.xx
実行ファイル名	AWLP_Fuption_400_01.exe (*1)
ファームウェア	AW40102.BIN (*2)
入手場所	アップデートツール及びアップデートするファームウェアは、LAN Agent の CD-ROM 内(*3)または弊社ホームページ LAN Agent の製品情報ページより入手をお願いします。

*1: LAN Agent 添付 CD-ROM の下記に格納されています。

アップデートツール: CD-ROM¥Upgrade¥TFTP¥AWLP_Fuption_400_01.exe
または弊社ホームページよりダウンロードできます。

*2: 弊社ホームページより FW 更新情報をご確認し、適切なバージョン(*A)をダウンロードください。

*A: ファームウェアのファイルについては、下記(2) “アップデート対象の LAN Agent とアップデートするファームウェアについて” 項を参照してください。

(1)-2 動作環境

コンピュータ	AT 互換機 Pentium3 以上の Intel CPU 搭載
必要メモリ	64MB 以上
対応 OS	Windows2000 Sp4, WindowsXp Sp2, WindowsServer2003 Sp2 WindowsVista Sp1, Windows7, WindowsServer2008
インストール方法	インストールは必要なし。Exe ファイル実行だけで動作可能
表示言語	英語のみ(*1)
使用プロトコル	TFTP(*2)
その他	アップデート対象の LAN Agent の WEB 画面に正常にアクセスできること。

*1: 実行は、英語環境及び日本語環境でも可能

*2: Windows ファイヤーウォールやウイルスチェックツール等で TFTP ポート(UDP69 番)を閉じている場合は、ポートをオープンする必要があります。ポートのオープン及びクローズの設定については、各ファイヤーウォールやウイルスチェックツールの取扱説明書を参照ください。

警告: アップデートツールは、本書指定のバージョン(AWLP_Fuption_400_01.exe) を使用してください。もし、違うバージョンのアップデートツールを使用した場合、正常にアップデートできないか LAN Agent が動作しなくなる場合がありますのでご注意ください。

(2) アップデート対象の LAN Agent とアップデートするファームウェアについて

上記(1)項のアップデートツールでアップデート可能な LAN Agent とアップデートするファームウェアの各バージョンの組み合わせは、以下の通りです。

LAN Agent の レビジョン(*1)	アップデート用 ファームウェア(ファイル名)	アップデート後の レビジョン(*1)
V4.00.xx V4.01.xx	AW40102.BIN	V4.01.02

この情報は、2011 年 10 月現在のものです。最新情報は、弊社ホームページの製品サポートページでご確認をお願いします。

*1: LAN Agent のレビジョンは、WEB 画面の UPS マネジメント-UPS 情報で、Agent レビジョン項を確認してください。

(3) アップデートを実行する際の注意事項について

(3)-1 ネットワーク、Windows、LAN Agent 及び UPS の操作の知識を十分お持ちのシステム管理者がアップデート操作を行ってください。

(3)-2 アップデートは、以下の条件を満たしている場合にのみ行ってください。

- ・ LAN Agent を UPS にインストールした(UPS のスロットに挿入した)状態であること。
- ・ LAN Agent が正常動作(*1)している状態であること。
*1: WEB 画面で正常に UPS 情報が表示されていること。
- ・ UPS が異常(アラーム)を検出していない状態(*2)であること
*2: 下記の WEB メイン画面(異常警告情報)で、異常がない(“なし”表示)ことを確認してください。



システム名(sysName)	Acroware-LAN AgentPRO
Agent情報	Acroware-LAN AgentPRO [V4.01.00] (SN 1112010904020)
Agent IP/MACアドレス	192.168.8.56 00:E0:D8:13:60:12
UPS モデル	BM3000FNJ200/REIN
UPS 状態	正常
出力モード	インバータ
バッテリー状態	正常・満充電
バッテリー交換時期[残月]	2015/04 [60]
Agent 状態	動作中
システム時計	2010/04/07 16:51:51
次回スケジュール停止時間	
次回スケジュール開始時間	
異常警告情報	なし

- ・ UPS のバッテリー容量が十分あること。また、アップデートツールを実行するコンピュータ及びそのコンピュータから LAN Agent の間にあるネットワーク機器が UPS でバックアップされていること。(*3)
*3: アップデート中に万が一、停電が発生した場合の対策です。

警告： 上記条件が満たされていない場合は、アップデートを行わないでください。もし、条件を満たさない条件でアップデートを行った場合、LAN Agent及び UPS の予期せぬ誤動作の原因になりますので、ご注意ください。

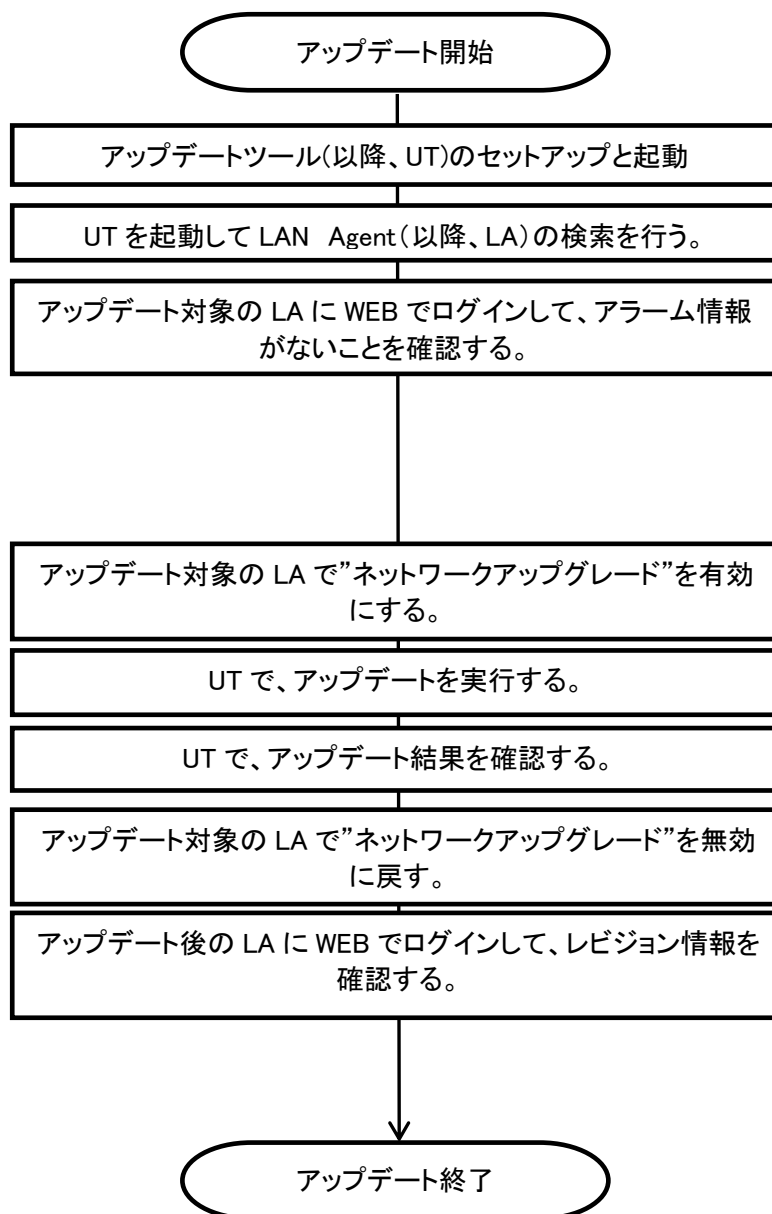
警告： アップデート中に万が一、停電が発生しアップデートが突然中断した場合、LAN Agentは正常にアップデートができなくなる場合があります。よって、LAN Agent、アップデートツールを実行するコンピュータ及びそのコンピュータから LAN Agent の間にあるネットワーク機器はバッテリーが充分充電されているUPS でバックアップしてください。万が一アップデートが中断し、LAN Agent が正常に動作しなくなった場合は、弊社のミニ UPS 相談窓口または販売代理店へご相談ください。

(3)-3 アップデート中、アップデートツールと LAN Agent 間のネットワーク上に LAN Agent のログインユーザ名及びパスワードがプレーンテキストの状態で転送されますので、十分注意をお願いします。

注意： アップデート後は、LAN Agent のログインパスワードを変更することを推奨します。

2. アップデート手順

2-1. アップデートの手順フロー



お知らせ：旧バージョンによりアップデート後、カードの初期化が必要になる場合があります。初期化の要否及び初期化の方法については、代理店または弊社の「ミニ UPS サービス相談室」へご確認ください。

2-2. アップデート手順

お知らせ：アップデートには各 LAN Agent のログイン名及びパスワードが必要になります。
アップデートを開始する前にご確認ください。

(1) アップデートツールのセットアップ

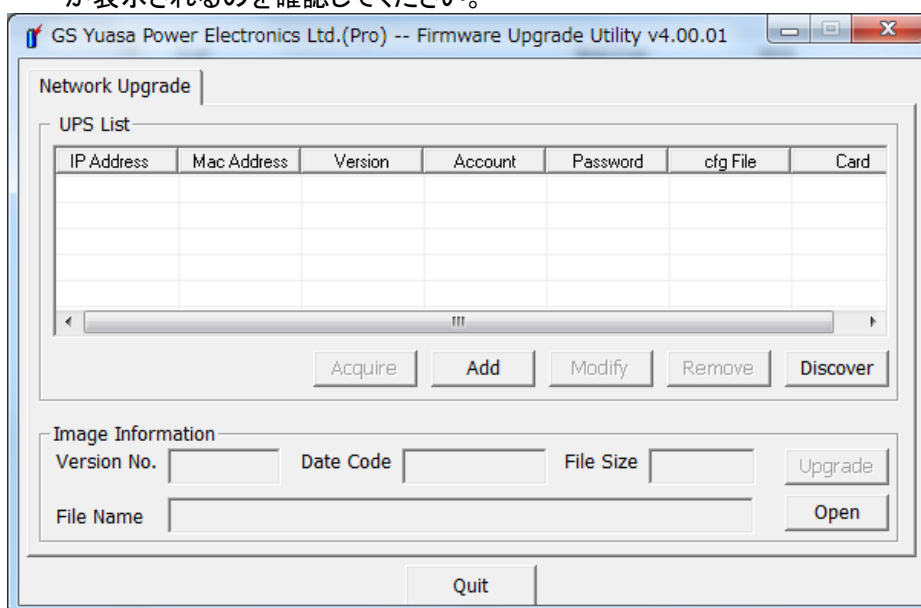
- (1)-1. アップデートツール(AWLP_Fuptool_400.01.exe)をアップデートツールを実行するコンピュータのデスクトップ等任意の場所にコピーしてください。

注意：アップデートツールを実行する場合、管理者権限のあるユーザで行ってください。

- (1)-2. LAN Agent のファームウェアのファイル(AW40102.BIN)も上記ツールと同じ場所にコピーしてください。

(2) アップデートツールの起動と LAN Agent の検索

- (2)-1. アップデートツール(AWLP_Fuptool_400.01.exe)をダブルクリックして、以下の画面が表示されるのを確認してください。



お知らせ：アップデートツール(“Firmware Upgrade Utility Ver4.00.01”)は、英語表示です。

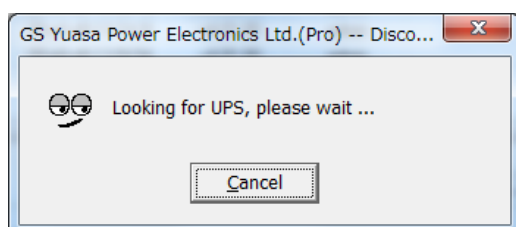
(2)－2. アップデートするファームウェアを指定します。

“Open” ボタンを押下すると“ファイルを開く”ダイアログボックスが表示されますので、そこでファームウェアのファイル(AW40102.BIN)を指定してください。
指定するとアップデートツールにファームウェアの情報が表示されます。
“Version No”が V4.01.02 であることをご確認ください。

Image Information

Version No.	V4.01.02	Date Code	Aug. 08, 2011	File Size	1,123,551	Upgrade
File Name	{01_Acroware01¥AWLP¥Setup¥100531(v4.01.02)¥AW40102.BIN}					Open

(2)－3. “Discover”ボタンを押下してください。押下すると LAN Agent の検索が開始されます。



約 10 秒で検索が終了し、検索された LAN Agent が表示されます。

GS Yuasa Power Electronics Ltd.(Pro) -- Firmware Upgrade Utility v4.00.01

Network Upgrade

UPS List

IP Address	Mac Address	Version	Account	Password	cfg File
192.168.8.40	00-e0-d8-13-5f-54	v4.01.01	admin		

Acquire Add Modify Remove Discover

Image Information

Version No.	V4.01.02	Date Code	Aug. 08, 2011	File Size	1,123,551	Upgrade
File Name	{01_Acroware01¥AWLP¥Setup¥100531(v4.01.02)¥AW40102.BIN}					Open

Quit

注意：対象の LAN Agent が”UPS List”に表示されない場合は、以下の点を確認後、再度、検索を実行してください。

- ・ 対象の LAN Agent の IP アドレスに PING が実行できること。
- ・ アップデートツールを実行するコンピュータで、Windows ファイヤーウォールやウイルスチェックツール等で TFTP69 番ポートがブロックされていないこと。

お知らせ：本ツールで検索できる LAN Agent の最大数は、128 台です。

(2)－4. アップデートを行う LAN Agent が下記の状態であることを確認します。

- ・ 各 IP アドレスの状態アイコンの背景色が無色であること。

状態及び対処方法は以下の通りです。

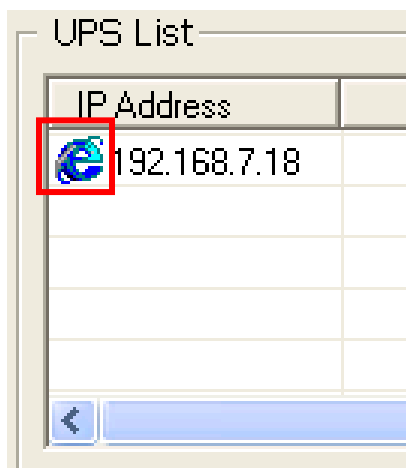
アイコン	状態
背景が無色	ファームウェアのアップデートが可能な状態です。
背景が黄色	LAN Agent で本ツールからのファームウェアアップデート(“ネットワークアップグレード”)が無効に設定されている状態です。アップデートするには設定を有効にする必要があります。 またアップデート後に LAN Agent が再起動しているときも、この表示になることがあります。
白色の四角	アップデートツールと LAN Agent 間でネットワーク通信が正常に行われていない状態です。LAN Agent に PING が正常に行えるか確認してください。

- ・ “Version”が 4.00 以上であること。

UPS List						
	IP Address	Mac Address	Version	Account	Password	cfg File
	192.168.8.56	00-e0-d8-13-60-12	v4.00b10	admin		

(3) LAN Agent の“ネットワークアップグレード”の有効化

- (3) - 1. アップデートが無効の場合は有効にします。有効の場合、本設定をする必要はありません。



設定方法は以下の通りです。

WEB 画面-“Acroware-LAN AgentPRO 基本設定”画面で、“ログインして変更”でログインして、“システム”メニューを2回クリックして表示される“Acroware-LAN AgentPRO 動作設定”メニューを選択(クリック)します。“Acroware-LAN AgentPRO 動作設定”画面で、“ネットワークアップグレード”を“有効”に設定してください

Acroware-LAN AgentPRO 動作設定

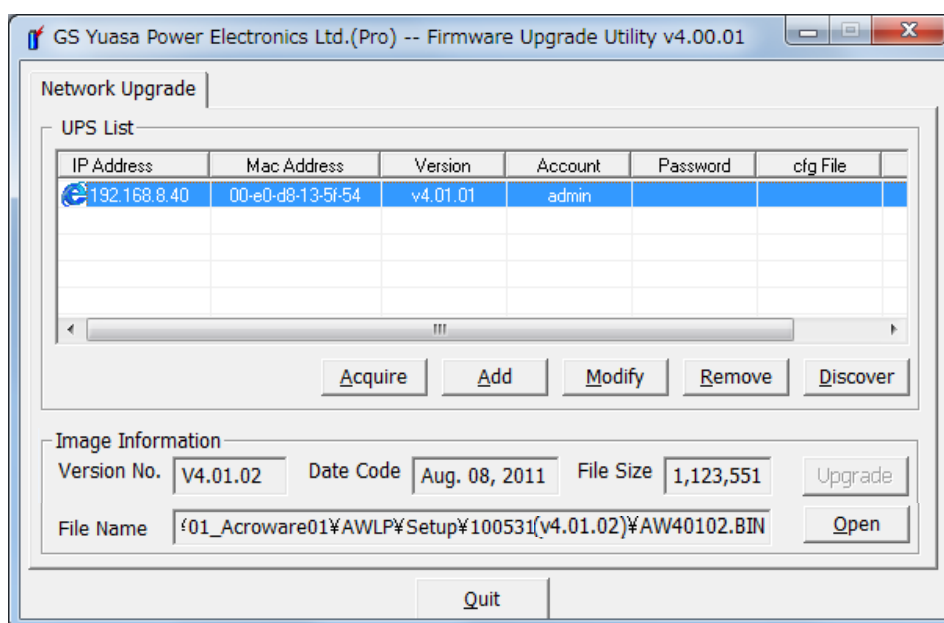
BootP/DHCPの使用	無効 ▼	
Telnet接続	有効 ▼	
ネットワークアップグレード	有効 ▼	
YUASA-MIB の使用	最小 ▼	設定 デフォルトに戻す

(4) ファームウェアアップデートの実行

警告： アップデートを実行するコンピュータでは、アップデートする前に、他のアプリケーションを全て終了させてください。特にネットワークに負荷をかけるアプリケーションがある場合は、アップデートに失敗する場合がありますので、ご注意ください。

警告： 検索を実行すると、アップデートツールと LAN Agent 間のネットワーク上に LAN Agent のログインユーザ名及びパスワードがプレーンテキストの状態転送されますので、十分注意をお願いします。アップデート後は、LAN Agent のログインパスワードを変更することを推奨します。設定変更については、本書 3-1 項を参照ください。

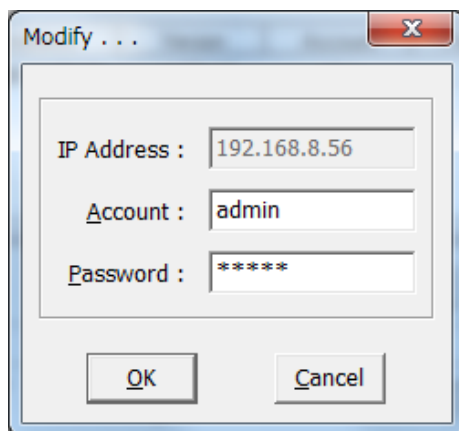
- (4)-1. “UPS List”でアップデートする LAN Agent のログイン名及びパスワードを設定します。対象の LAN Agent の行を選択します。



お知らせ： 複数選択する場合は Shift または Ctrl キーを押下しながら選択します。またドラッグは使えません。

<<次ページに続く>>

- (4)－2. "Modify"ボタンを押下すると、下記のダイアログが表示されますので、"Account"と"Password"を入力します。入力後、OK ボタンを押下してください。



The image shows a standard Windows-style dialog box titled "Modify...". Inside the dialog, there are three labeled text input fields stacked vertically. The first is labeled "IP Address :" and contains the text "192.168.8.56". The second is labeled "Account :" and contains the text "admin". The third is labeled "Password :" and contains seven asterisks "*****". Below these fields are two buttons: "OK" on the left and "Cancel" on the right. The dialog has a standard close button (X) in the top right corner.

お知らせ: "Account"はデフォルトで"admin"と表示されていますので、LAN Agentに設定されている値に変更してください。

LAN Agent のデフォルトは以下の通りです。

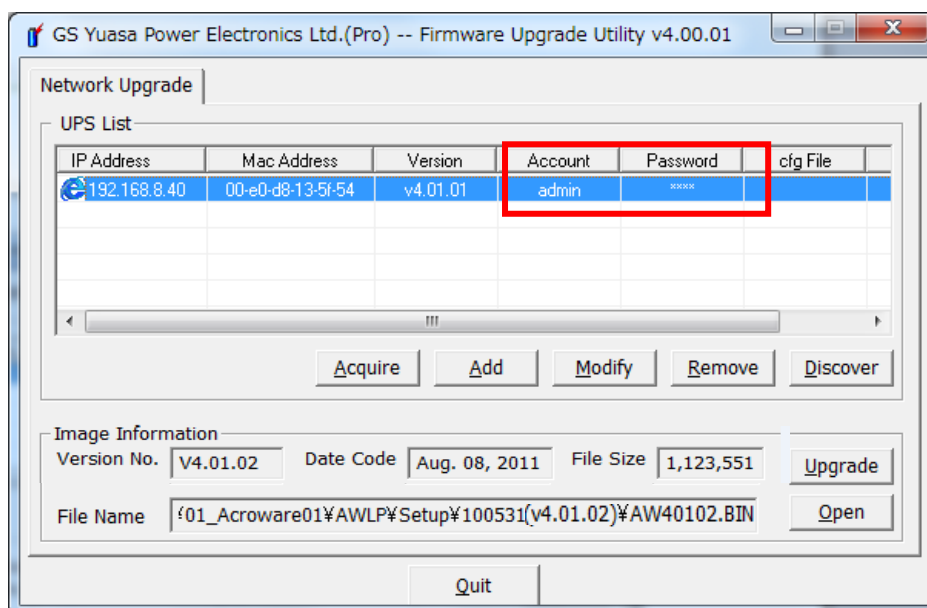
"Account" : admin

"Password" : admin

お知らせ: 複数選択した場合、最後に選択されたている LAN Agent から順次設定画面が表示されますので、各"Account"と"Password"を入力してください。

<<次ページに続<>>

(4)－3. “Account と”Password”が設定されていることを確認ください。

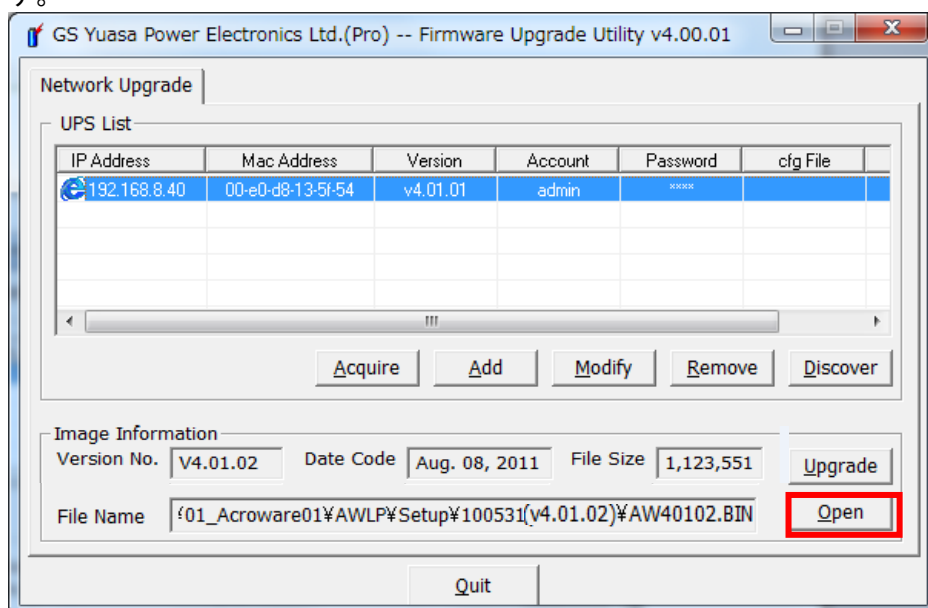


注意： Account または”Password”が間違っていると、アップグレードを実行した際に、エラーメッセージが表示されて、アップグレードは実行されません。

注意： 同時にアップデートが行える LAN Agent の最大数は3台です。4台以上を選択した場合、ネットワーク負荷等でアップデートが正常に行えない可能性がありますので、同時にアップデートする場合は、必ず3台以下にしてください。

<<次ページに続く>>

- (4)－4. “UPS List”でアップデートするLAN Agentを確認後、“Upgrade”ボタンを押下します。



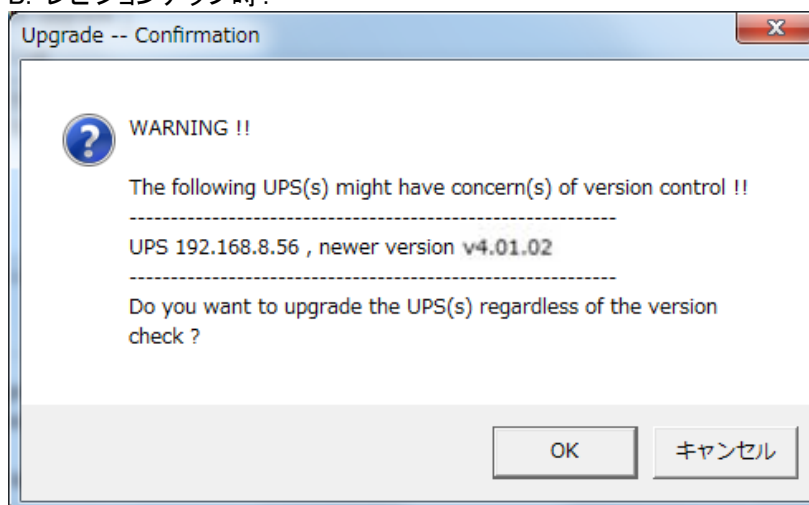
押下すると実行確認メッセージ(*1)が表示されますので、“はい”を選択してください。選択後、実際のアップデートが実行されます。

*1: 確認メッセージは 2 種類あります。

A:メジャーバージョンアップ時:

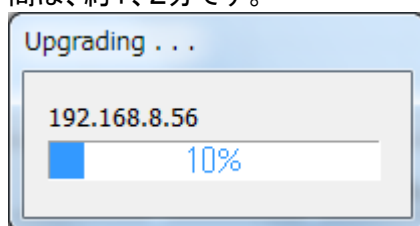


B: レビジョンアップ時:



<<次ページに続く>>

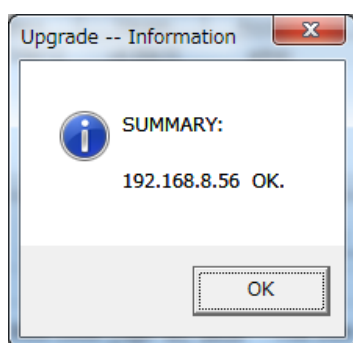
アップデート実行中は以下のインジケータが表示されます。アップデートの所要時間は、約1、2分です。



警告： アップデート中は、他のアプリケーションを起動しないでください。特にネットワークに負荷をかけるアプリケーションの場合は、アップデートが失敗する場合がありますので、ご注意ください。

お知らせ： アップデートは、ネットワークの状態により、数分かかる場合があります。

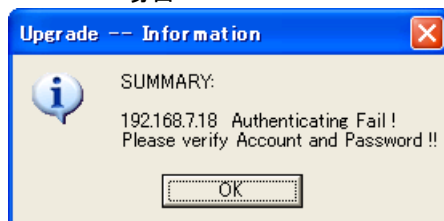
アップデートが正常に終了すると下記のメッセージが表示されます。内容を確認後、OK ボタンを押下してください。以上でアップデートは終了です。



エラーメッセージについて

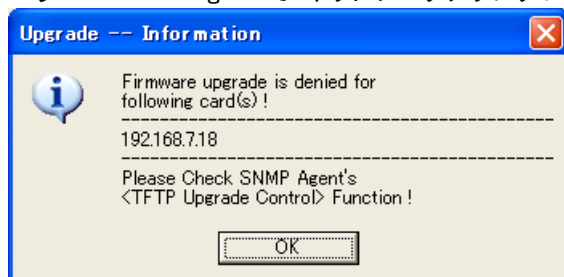
アップデートの実行が行われなかった場合は、以下のエラーメッセージが表示されます。

エラー1：“User name”(ログイン名)または“Password”(パスワード)が間違っている場合



対処方法：“User name”(ログイン名)または“Password”(パスワード)を正しい値に設定ください。

エラー2：LAN Agent で“ネットワークアップグレード”が無効になっている場合



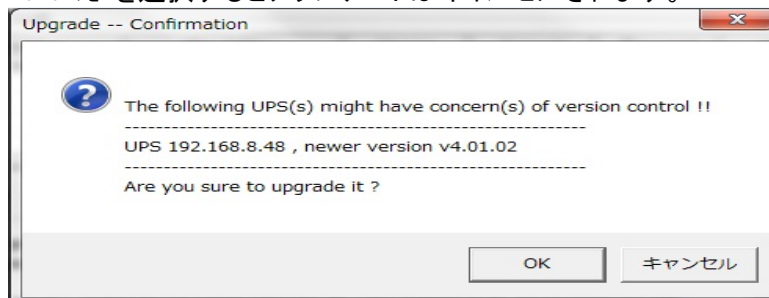
対処方法：“ネットワークアップグレード”を有効にしてください。

警告メッセージについて

LAN Agent のファームウェアのバージョンとアップデートするファームウェアのバージョンが同じ場合(Ver4.01.02)は、以下のメッセージが表示されます。

“はい”を選択するとアップデートが実行されます。

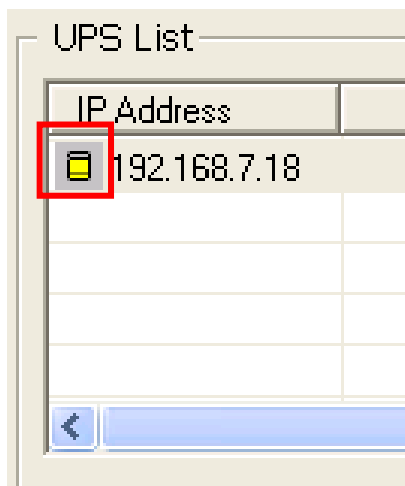
”いいえ”を選択するとアップデートはキャンセルされます。



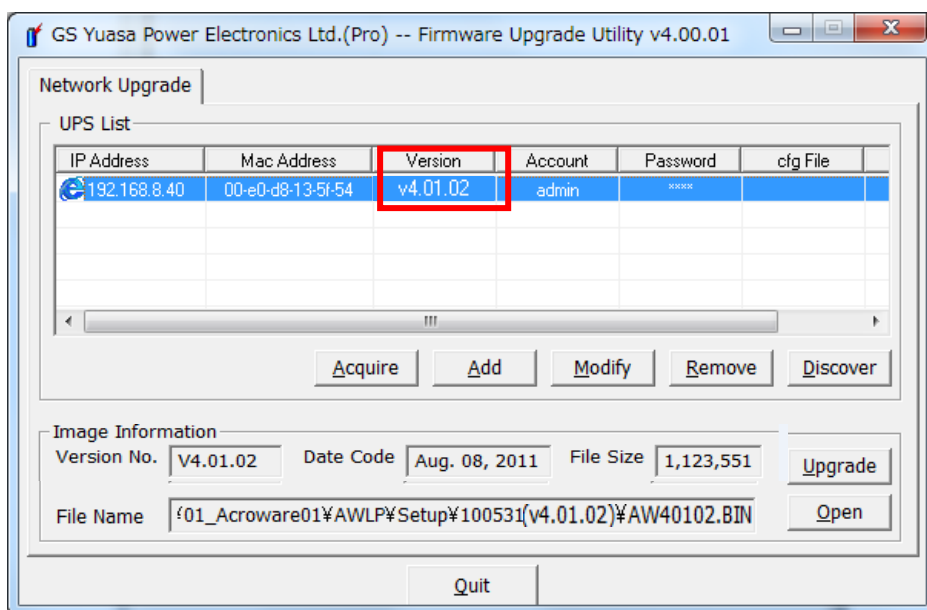
<<次ページに続く>>

(4) - 5. アップデートツールでのアップデート結果確認

アップデート終了後、LAN Agent は一度、再起動を行います。その際、アップデートツールの”UPS List“では、状態アイコンが黄色い四角になります。



約1分後、LAN Agent の再起動が終了すると状態アイコンの背景色が無色に表示されますので、”Version”情報が、v4.01.02 と表示されていることを確認してください。



<<次ページに続く>>

(4)－6. LAN Agent の”ネットワークアップグレード”の無効化

アップデート終了後、各 LAN Agent の TFTP によるファームウェアのアップデート機能(“ネットワークアップグレード”)を無効に戻します。

設定方法は以下の通りです。

WEB 画面-“Acroware-LAN AgentPRO 基本設定”画面で、“ログインして変更”でログインして、“システム”メニューを 2 回クリックして表示される“Acroware-LAN AgentPRO 動作設定”メニューを選択(クリック)します。。“Acroware-LAN AgentPRO 動作設定”画面で、“ネットワークアップグレード”を“無効”に設定してください

Acroware-LAN AgentPRO 動作設定

BootP/DHCPの使用	無効 ▼	
Telnet接続	有効 ▼	
ネットワークアップグレード	無効 ▼	
YUASA-MIB の使用	最小 ▼	設定 デフォルトに戻す

注意: セキュリティ上、“ネットワークアップグレード”は、“無効”設定で運用されることを推奨します。

<<次ページに続く>>

(4)ー7. LAN Agent でのアップデート結果の確認

アップデートが完了した LAN Agent ヘブラウザでアクセスして、アップデート結果を確認します。

WEB メイン画面で、Agent 情報が、V4.01.02 と表示されているのを確認してください。

システム名(sysName)	Acroware-LAN AgentPRO
Agent情報	Acroware-LAN AgentPRO [V4.01.02] (SN 1112010904020)
Agent IP/MACアドレス	192.168.8.56 00:E0:D8:13:60:12
UPS モデル	BM3000FNJ200/REIN
UPS 状態	正常
出力モード	インバータ
バッテリー状態	正常・満充電
バッテリー交換時期[残月]	2015/06 [60]
Agent 状態	動作中
システム時計	2010/06/01 19:21:05
次回スケジュール停止時間	
次回スケジュール起動時間	
異常警告情報	なし

以上で、アップデート手順は全て終了です。

お知らせ：旧バージョンによりアップデート後、カードの初期化が必要になる場合があります。初期化の要否及び初期化の方法については、代理店または弊社の「ミニ UPS サービス相談室」へご確認ください。

お知らせ：以下のファームウェアを Ver4.01.02 へバージョンアップする場合は、特に初期化は必要ありません。

アップデート対象ファームウェアバージョン： Ver4.00.0x 及び Ver4.01.0x

3. 補足事項

3-1. ログインパスワードの変更方法について

アップデート後、ログインパスワードを変更する場合は、以下を参照ください。

変更方法は以下の通りです。

Telnet にて LAN Agent にログインします。

ログイン後、“3. Control Group Configuration” — “6. Security Control”へ移動します。

“6. Security Control”の“3. Community Read/Write”で、新しいログインパスワードを変更します。

```
+=====+
|               [ Security Control Group Configuration Utility ]               |
+=====+
1. HTTP Login Username   : admin
2. Community Read-Only   : public
3. Community Read/Write  : *
4. HTTP Security Control : Disable
0. Return to previous menu

Please Enter Your Choice => 3

Enter Old Community Name : ****
Enter New Community Name : ****
Enter New Community Name Again : ****
```

問い合わせ先

Acroware-LAN Agentの最新技術情報は、下記のホームページをご参照ください。

<http://www.gs-yuasa.com/gype/jp/products/>

本ソフトウェアの製品情報及び技術情報に関するご質問は、下記の
E-mailにて、弊社「ミニUPSサービス相談室」へご連絡お願い致します。
m-ups@jp.gs-yuasa.com

また、ジーエス・ユアサ パワーエレクトロニクス ミニUPS全般に関するお問い合わせ、
疑問点がございましたら、下記のジーエス・ユアサ パワーエレクトロニクス「ミニUPS
サービス相談室」または お買い上げの販売店までお問い合わせください。

株式会社 ジーエス・ユアサ パワーエレクトロニクス

「ミニUPSサービス相談室」

0120-456-652 (フリーダイヤル)

(9:00~12:00・13:00~17:30 土日祝日・弊社休業日を除く)

E-mail : m-ups@jp.gs-yuasa.com

株式会社 ジーエス・ユアサ パワーエレクトロニクス
<http://www.gs-yuasa.com/jp>

* 本書の内容は、予告なく変更することがあります。
2011.10 C 版

保護